



# ИЛЪЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО



№20 (305)

5 ноября  
2021 г.



«ЕДИНОЕ СЕРДЦЕ» – АКТИВНЫЙ ВЫХОДНОЙ!

стр. 6



ПРОБЛЕМЫ КЛИМАТА В ВЫСТУПЛЕНИЯХ ОРАТОРОВ

стр. 6

10 декабря в 17-00  
в концертном зале РЦДЮ «Сейтек»  
по адресу: ул. Абдумомунова, 197

**ДЛЯ УЧАСТИЯ НЕОБХОДИМО**  
снять и прислать демо-видео танца или песни  
на почту [kpop\\_kg@mail.ru](mailto:kpop_kg@mail.ru) или на Telegram: @Mannam312  
Регистрация участников с 1 по 30 ноября 2021 г.

**Главные призы:**  
категория «Танцы» – 40 000 сомов, категория «Вокал» – 40 000 сомов,  
а также множество денежных номинаций  
и подарков от спонсоров и партнеров конкурса.

Финал состоится в OFF-LINE режиме!!!



СЕКРЕТЫ ДОЛГОЛЕТИЯ  
ЗОИ ТЕРЕНТЬЕВНЫ

стр. 4, 5



«РАДУГА АКТИВ» ПРИГЛАШАЕТ

стр. 5

## ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ КЫРГЫЗСКО-КОРЕЙСКОЙ КОМИССИИ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

15 октября в Министерстве экономики и коммерции Кыргызской Республики прошло 4-е заседание межправительственной кыргызско-корейской Комиссии по экономическому сотрудничеству под председательством министра Данияра Амангельдиева с кыргызской стороны и заместителя министра иностранных дел по экономическим вопросам Республики Корея г-на Ли Сонг Хо с корейской стороны.



В ходе заседания министр Д. Амангельдиев отметил, что стороны достигли взаимоприемлемых решений по всем вопросам повестки

дня, в частности по активизации двусторонних торгово-экономических отношений, взаимодействия по линии Корейского агентства международного сотрудничества (KOICA), сотрудничества в области образования, здравоохранения, промышленности, сельского хозяйства, экологии, цифровизации, координации трудовой миграции, туризма, а также по другим не менее важным вопросам.

[mineconom.gov.kg](http://mineconom.gov.kg)

## БОЛЬШОЙ ФЕСТИВАЛЬ КИМЧИ В БИШКЕКЕ!

В столице Кыргызстана 30 октября состоялся фестиваль «Кимчи». Мероприятие было устроено на площадке возле памятника Курманжан Датке. В таких масштабах фестиваль проводился впервые и собрал всех любителей корейской культуры. В этот день также состоялась дегустация корейской кухни и традиционных вин. Мероприятие сопровождалось большим концертом и национальными играми.



Подробности читайте в следующем номере газеты «Ильчи».

## ПОСОЛЬСТВО КЫРГЫЗСТАНА АКТИВИЗИРУЕТ СОТРУДНИЧЕСТВО С ПРОВИНЦИЕЙ ЧХУНЧХОН-НАМДО

26 октября в городе Йесане (Южная Корея) состоялся VII Международный форум по Желтому морю, организованный провинцией Чхунчхон-Намдо, в котором приняли участие губернатор провинции, депутаты Национальной Ассамблеи Южной Кореи, правительственные чиновники, а также послы четырех стран (КНР, Японии, Вьетнама и КР), включая посла Кыргызской Республики в Республике Корея Динару Кемелову.

Динара Кемелова выступила с приветственной речью, где обозначила 30-ю годовщину независимости Кыргызстана и перспективы сотрудничества между странами Центральной и Юго-Восточной Азии. На специальной сессии, посвященной межрегиональному сотрудничеству по борьбе с коронавирусной пандемией, посол Кыргызстана рассказала об усилиях правительства КР по борьбе с пандемией в стране и призвала к широкому сотрудничеству по строительству и модернизации больниц, повышению потенциала, подготовке медицинских кадров и обмену опытом, по развитию инфраструктуры регионов КР.

Также посол Кыргызстана провела двусторонние встречи с губернатором провинции Янг Сын Джо и представителями администрации Чхунчхон-Намдо, в ходе которых обсуждены перспективы торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества по развитию туристической инфраструктуры, сельского хозяйства, зеленой энергетики, строительству

торгово-логистических центров, продвижению проектов в сфере здравоохранения и культуры, по «умному городу».

Динара Кемелова отметила большой трудовой потенциал кыргызстанских рабочих и предложила принимать граждан по системе EPS и на сезонные работы. Она напомнила о ранее направленном предложении заключить соглашение о побратимских связях между Иссык-Кульской областью и провинцией Чхунчхон-Намдо. В свою очередь корейская сторона также вы-



разила заинтересованность в продвижении сотрудничества с городом Бишкеком и с государственным органом по молодежной политике и спорту.

В ходе поездки также состоялась встреча членов посольства с гражданами Кыргызстана, проживающими в указанной провинции, в том числе с Валентиной Тэн, открывшей там небольшое кафе «Бишкек».

Источник: [mfa.gov.kg](http://mfa.gov.kg)

Очередную благотворительную акцию для малоимущих семей провело Общественное объединение корейцев КР благодаря финансовой помощи, оказанной работающим в Кыргызстане бизнесменом из Республики Корея. На выделенные средства закуплено 25 мешков риса, 25 мешков



сахара, 125 кг макаронных изделий и 125 литров растительного масла. Все продукты были распределены и доставлены особо нуждающимся людям, проживающим в регионах, Бишкеке и Доме престарелых. Выражаем огромную благодарность спонсору и организаторам акции!

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

생일 축하합니다!

Пак Артур Николаевич

(21 октября)

Хегай Александр Васильевич

(25 октября)



# 한마음, 활동적인 주말!

지난 10월 16일 키르기스스탄 비슈켈에서 전통 행사인 “한마음 대축제”가 열렸다. 현재 비슈켈에서 거주하는 한인들과 그 가족들



인협회 대표들도 참석을 하였다. 이 행사는 어린이 체육대회부터 시작하였는데 13세 이하 어린이들로 대다수가 “비슈켈”, “프룬제” 한글 학교 학생들로 이루어 졌다.

주최측은 다양한 재미있는 경기

은 우센바에바 경기장에 모여 즐거운 주말을 보낼 수 있었다. 이 행사는 주 키르기스 공화국 대한민국 대사관과 키르기스 공화국 한인회가 주최하였으며, 재외 동포재단과 강남 식당이 후원을 하였다.

또한 이날 키르기스 공화국 고려



들을 준비하였으며 각 팀들은 자신의 재능과 기지를 발휘할 수 있었다. 고학년 학생들은 줄다리기, 딱지치기, 공 넣기 게임을 하였다. 또한 성인들을 위한 경기들도 준비되어 있었다.

참가자들은 “몸으로 말해요”, 골 넣기, 이어달리기, 단체 줄넘기 등 다양한 게임을 하였으며 멋진 상품들을 받을 수 있었다.

이원재 주 키르기스 공화국 대한민국 대사도 행사에 참석하였는데 그는 자신의 연설

에서 한인과 고려인을 통합하고 하나로 합친 훌륭한 스포츠 문화 행사를 준비한 김기수 한인회장과 그 관계자들에게 감사를 표했다. 이어 김기수 한인회장은 자신의 연설에서 오랫동안 팬데믹으로 인해 만날 수 없었던 많은 사람들이 행사를 통해 만날 수 있다는 것에 중요성을 알렸다. 그는 “모두가 힘든 시기를 보냈습니다. 저는 모두가 일상 생활을 회복하시

길 바랍니다. 이렇게 따뜻한 날 여러분들을 모두 볼 수 있어 기쁩니다. 행사에 참여해 주신 분들 모두에게 감사의 말을 전하며, 오늘 재미있게 즐기다가 행복하게 집으로 돌아가셨으면 좋겠습니다” 라고 말했다.



“만남” 민족 앙상블이 이날 참석자들에게 기쁨을 주기도 하였다. 모든 참석자들은 청팀, 백팀으로 나누어졌으며 최종적으로 청팀이 이겼다. 마지막에는 행운권 추첨식이 있었다. 모든 참석자들은 긍정적인 느낌과 활기를 충전할 수 있었다.

크세니야 톨카네바

## 환경기후의 문제에 대한 말하기 발표

지난 10월 19일 비슈켈에서 대사배 말하기 대회가 열렸다. 행사는 비슈켈 세종학당의 참여하에 아라바예바 국립대학교 강당에서 진행되었으며 이 행사에 이원재 주 키르기스 공화국 대한민국 대사와 손종원 비슈켈 세종학당장, 톨로백 압드라흐마노프 아라바예바 국립대학교 총장, 김기수 키르기스 공화국 한인회장 등이 참석하였다.

참가자들은 «환경과 기후 변화의 문제»를 주제로 한국어로 발표 준비를 해야 했다. 최고의 자리를 차지하기 위해 한국어를 배우는 비슈켈의 쉬콜라 학생, 대학생, 대학교 졸업생들이 실력을 다투었다. 채점의 기준은 발음, 내용, 억양, 유창함이었다. 발표이



후에 심사위원들은 질문을 참가자들에게 하기도 하였다.

수 많은 관객들이 15개의 발표를 들을 수 있었다. 모든 발표가 끝나고, 심사위원들이 채점을 하는 동안 콘서트가 진행되었다. «만남» 민족 앙상블은 수물놀이와 부채춤을 선보였다. 이외 태권도 시범이 있었고 아라바예바 대학교 대학생들이 K-POP 춤을 선보이기도 하였다.

## СЕКРЕТЫ ДОЛГОЛЕТИЯ ЗОИ ТЕРЕНТЬЕВНЫ

**Многие из нас не раз задумывались о том, как сохранить здоровье и прожить долгую жизнь на радость детям и внукам. Корейская нация славится своими долгожителями, и Зоя Терентьевна Хавазова (в девичестве Ким) – яркое тому подтверждение. В 91 год она сама ухаживает за собой, ходит на рынок за продуктами, гуляет по городу, невероятно вкусно готовит и даже посещает крупные праздники, радуя всех стихотворениями и зажигательными танцами. Имеет награду как труженица тыла – 75 лет Победы в Великой Отечественной войне.**

В данное время Зоя Терентьевна проживает с внуком. Она радушно пригласила нас в гости и накрыла шикарный стол в корейских традициях. Разговор получился невероятно интересным, ведь люди такого возраста являются хранителями и свидетелями уникальных исторических фактов о судьбах корейцев Азии.

– У меня замечательные дети: старшему Анвару 71 год, средний сын Нариман умер на 62 году жизни, младшему сыну Марату 55 лет. У нас интернациональная семья. Я кореянка, муж дунганин, все три сына имеют фамилию мужа – Хавазовы и его национальность. У старшего сына жена – татарка, у среднего – русская, а у третьего – наполовину уйгурка, наполовину башкирка.

Анвар является нейрохирургом, долгое время работал в Москве, у него тоже трое сыновей. Нариман был пилотом, работал в Оше. В 36 лет он налетал часы и ушел на пенсию. Муж настоял, чтобы все жили в одном городе, и он с семьей и тремя детьми переехал в Бишкек, обзавелся пасекой. Третий сын закончил факультет журналистики, пойдя по стопам своего отца. К слову, муж работал редактором дунганской газеты «Хуэймин бо» на протяжении 25 лет.

**– Зоя Терентьевна, расскажите, как началась история такой большой и счастливой семьи?**

– Мы познакомились с мужем, когда он приехал из армии. Я училась в городе Фрунзе на медсестру. Ходили вместе в кино, на танцплощадку, которая была организована в Дубовом парке. Он приехал после войны, был офицером запаса. Был призван на военную службу в 1942 году. Будучи командиром отделения, а затем командиром стрелковой роты, воевал в составе армии Белорусского фронта. Награжден орденами Отечественной войны I и II степени и другими наградами. Победу встретил в Кенигсберге.



Попасть на киносеанс было не так-то просто, каждый вечер скапливались огромные очереди. Но будущий супруг, несмотря на сложности, доставал билеты для меня и моих подруг, настойчиво за мной ухаживал.

В моем родном селе пошел слух, что я хожу с китайцем, хотя на самом деле он был дунганином. И однажды об этом узнал мой отец, он был категорически против. Отец решил забрать меня из техникума и отправить в Ленинград, грозился даже взять ружье. Пришлось убежать из дома, прятаться у родственников. Проживали мы в районе Канта – МИС. У нас у одних в селе была радиолка, ставили скамейки и танцевали, приглашая всех желающих. Я пыталась убедить родителей, что нации тут ни при чем, и мы с подружками просто ходим вместе с ним в кино и на танцы.

Все вроде бы поутихло, но будущий супруг приехал на велосипеде свататься, зашел в сельский магазин, в котором мой отец работал продавцом. Папа его сразу узнал, закрыл магазин и отправился домой. А там уже мы стояли рядышком за разговором. Отец разошелся. Пришлось убежать из дома. Во Фрунзе я скрывалась в комнате общежития от всех, даже от будущего мужа, так как боялась отца. Но Юра был настойчив, он продолжал ухаживать, поджидал меня после учебы. Подруги уговорили меня рассмотреть его кандидатуру и выйти замуж, так как, по их мне-

нию, другого такого мужчину мне не найти. Отец перестал помогать продуктами и деньгами, я смирилась и больше не ездила домой.

Мы решили расписаться, и только в ЗАГСе я узнала, что зовут его не Юра, как на наколке на руке, а Якуб. Он был старше меня на восемь лет. Тогда мне было всего 18. Как мы будем жить, я не представляла, ведь он был мусульманином, а я любила готовить свинину. Даже представить не могла нас одной семьей. Да замуж и не собиралась. Признаюсь, о любви тогда я не задумывалась, нам про-

чтобы отпугивать волков. Жить в тех краях было сложно. Население организовало колхоз «Авангард», отец стал заместителем председателя. Только показалось, что мы наладили быт, а ночью опять начались проверки.

Мы не были переселенцами, поэтому нас не тронули. В других семьях забирали мужчин, непонятно для каких целей. Над колхозом стоял женский плач. Наших родственников опять переселили. А соседей погнало в Казахстан (Уштобе) и Узбекистан (Чирчик), затем через пару лет они вернулись в наш колхоз, теперь носивший название «Ак кудук».

А мы с тех пор проживали Канте. Туда приезжали другие переселенцы, в том числе и карачаевцы. Для них обустраивали дома, появлялись новые улицы.

Моя мама родила пятнадцать детей. Старший брат Марс закончил десять классов, и отец его отправил в Ленинград. Я осталась за старшую. У нас было большое хозяйство, курам просто не было счета, также держали коров, свиней, кроликов. Присматривала за младшими братишками и сестренками. Папа ездил во Фрунзе на базар, продавал овощи и фрукты, помогая вдовам. В то время были популярны наемщики арбакеши («арба» по-киргизски «бричка»). Они приезжали из близлежащих сел, брали все оптом, перепродавали. Я с удовольствием ездила с отцом, помогала ему. В один момент даже заявила: «Папа, я хочу быть арбакешем, хочу зарабатывать денег». Он был крайне удивлен.

сто было весело и хорошо вместе. Хотя и считаю, что в молодости была глупой, но о своем решении я не пожалела, ведь с супругом мы прожили счастливую жизнь, и он оказался очень заботливым человеком. На тот момент, когда мы стали семьей, мне необходимо было закончить техникум и сдать экзамены, даже с дипломом мне помог супруг, и в нем уже была вписана фамилия не Ким, а Хавазова.

**– Как ваша семья оказалась в Канте?**

– Родилась я во Владивостоке, на хуторе Свободный. Время было неспокойное, и отец настаивал на том, чтобы мы покинули этот регион. Он уговаривал своих сестер. Но они не думали о переезде. Тогда он забрал родителей и нас, детей, и мы переехали в Томск. В 1937 году нашим родственникам пришлось пережить депортацию. Они были заселены в Кантский район, в камыши, в места, непригодные для жизни. Они стали писать письма бабушке и дедушке, те очень расстраивались и просили наших родителей приехать в Киргизию. В этом же году из Томска, сочувствуя родным, мы приехали в Киргизию в телячьем вагоне.

Незадолго до отъезда папа получил серьезную травму на маслобойне, чудом остался жив. Мы стали обустраиваться на новом месте. Кореянки делали домики из камышей и глины. Мазанка получилась квадратной и аккуратной. Нападала малярия, комары, приходилось жечь костры,



Несмотря на юный возраст, я была очень предприимчивой, собирала у сельчан молоко, мерила, наливала в бачок и сдавала его в Канте. Мне даже доверяли выезжать в ночь отдельно в город на утренний базар, пока чуть не украли жеребенка. Моя детская мечта стать арбакешем не осуществилась.



1 мая 1949 г.  
г. Фрунзе

В детстве я могла уже заработать, у меня были ленты разных цветов, заплетала косы с бантами.

Поступила я на фармацевта. Даже ходила на дополнительные занятия к педагогу Фрунзе Михайловне. Она давала мне задания и уходила на базар. Я бралась мыть полы, стирала, смотрела за ее детьми, чем сильно ее удивляла. Она и порекомендовала мне перейти на фельдшера-акушера. Я послушалась ее совета и за это была ей очень благодарна.

По специальности работать много не пришлось, так как муж не давал мне много трудиться. Мне надо было отработать два года, подруги уехали в Талас и Джалал-Абад. Когда у меня родился сын Анварчик, приходилось дежурить по ночам, а супруг смотрел за ребенком. Его родители были просто в ужасе, что меня не было дома по ночам.

Собиралась идти в институт, но он тоже не позволил. Жили мы хорошо, поэтому работать мне не было надобности. Я стала домохозяйкой, однако долго сидеть не смогла. Моя мама очень хорошо шила, видимо, это передалось мне. Я выучилась на

Ким Вера Александровна была одноклассницей отца.

У нас знаменитый «пой». «Камсан» – отца, «кимхе» – у мамы. Моя младшая сестра Венера – активный член ООК КР, часто выступает на встречах клубов с песенными композициями, также моим братом является Феликс Терентьевич Ким. Самый младший брат Александр живет в Семипалатинске. Здесь живут три сестры, я самая старшая, затем Венера и Светлана, которую воспитала я с мужем, а она помогала нам с детьми. Внуков у меня восемь, правнуков 14, и есть праправнучка, ей два года.

– **Вам 91 год, поделитесь секретом долголетия.**

– Жизнь надо любить, бороться за нее и относиться ко всем с большим уважением. Основа долголетия заключается в семье, а точнее в спокойной жизни. Фундамент заложил муж, вкладывая в мое здоровье. Мы воспитали детей правильно. У меня замечательные дети и невестки. Самый главный залог долголетия – это мир в семье у всех близких и родных, когда все хорошо и на душе отлично. Муж мой был очень внимательным



женского мастера, закончила с отличием, но тоже работала недолго. Вернулась в третий роддом патронажной сестрой, ходила по домам, делала уколы. Супруга назначили директором кинотеатра «Ала-Тоо», я следила за домом. Затем его направили в Высшую партийную школу в Алматы. Там я работала в магазине мужской одежды мастером по подгонке. Мы много путешествовали, были на курортах, посещали Венгрию, Германию. Жизнь прожили очень счастливо. Муж делал переводы на дунганский Шолохова, Чынгыза Айтматова, писал дунганские произведения.

– **Вы живете в интернациональной семье, но сохранили корейские традиции...**

– Да, но особо в еде разницы нет, у корейцев и дунган блюда национальной кухни схожи. Оба народа очень любят острое. Я стараюсь готовить и корейские, и дунганские блюда.

Мой отец – Терентий Филиппович Ким 1906 года рождения, дедушка Филипп и прадедушка Тарас. Они давно проживали в России. Мама –

и любящим. Сейчас у меня уже есть возрастные проблемы со здоровьем. Очень заботится сын врач. Мне надо двигаться и делать все самой. Если бы я себя жалела, то была бы прикована к постели, так как имею множество травм.

Ранее я посещала корейский клуб, танцевала, но когда у второго сына обнаружили рак, мне было не до веселья. Пока на мероприятия не хожу. А в заключении мне хотелось бы дать небольшие наставления для всех сыновей, которые были написаны корейской поэтессой.

«Бери всегда в дорогу ты мужество с родительского дома. Когда меня не будет рядом, и вдруг ты будешь сбит с ног. Ты упадешь, но не лежи, не криви, слезливо плача, рот, а мячиком подпрыгни от земли, встряхнись, расправь ты плечи гордо и солнцу улыбнись. Иди ты дальше в путь, а вслед обидчику, усмехнувшись, посмотри».

– **Спасибо вам, крепкого здоровья и долголетия!**

*Беседовали Ксения Толканева и Юрий Ким*

## «РАДУГА АКТИВ» ПРИГЛАШАЕТ

*23 октября в ресторане отеля «Европа» состоялось долгожданное радостное событие. Клуб «Радуга актив» провел праздничное мероприятие по случаю возобновления работы после длительного перерыва, связанного с эпидемиологической ситуацией.*

ник, чтобы поздравить клуб с возобновлением деятельности.

– От лица президиума Общественного объединения корейцев КР поздравляем вас с таким прекрасным мероприятием. Общение является очень важным сегодня, спасибо вам за такую активную деятельность и



Встреча прошла в теплой дружественной обстановке, с различными конкурсами и развлечениями. Присутствующие смогли насладиться танцевальными номерами, песнями под гитару и другими выступлениями, подготовленными активистами и гостями.

Руководитель клуба «Радуга актив» Людмила Алексеевна Ким приветствовала собравшихся.

инициативу. Ведь проведение таких встреч – это всегда море позитива, улыбок и хорошего настроения. Успехов, процветания, крепкого здоровья и благополучия! – пожелал председатель правления ООК КР Артур Николаевич Пак.

Собравшихся также поздравили вице-президент ООК КР Виктория Иннокентьевна Тигай, Олег Викторович Ним и Владимир Сергеевич Кан.



– Я очень рада сегодня видеть всех на нашем мероприятии. Мы собрались, чтобы хорошо провести время и просто пообщаться после долгого перерыва. Всем отличного настроения и активного отдыха! – сказала она.

Представители президиума Общественного объединения корейцев Кыргызстана не могли пропустить данное событие и пришли на празд-

Мероприятие получилось веселым и интересным, каждый из присутствующих получил массу позитивных эмоций, отличное настроение и заряд бодрости, за что огромная благодарность организаторам. Пожелаем клубу «Радуга актив» успехов и как можно больше радостных и активных встреч и мероприятий!

*Юлия Пак*

## «ЕДИНОЕ СЕРДЦЕ» – АКТИВНЫЙ ВЫХОДНОЙ!

В столице Кыргызстана 16 октября состоялось традиционное мероприятие «Единое сердце». Граждане Кореи, проживающие в данный момент в столице, и их семьи были приглашены на спортивную площадку стадиона Усенбаева, где смогли весело провести выходной. В качестве организаторов выступили Ассоциация граждан Республики Корея в КР, Посольство Республики Корея в КР. Спонсорами являлись Фонд зарубежных корейцев и ресторан GANGNAM.

В состязаниях также принимали участие представители ООК КР. Началось данное событие с детского фестиваля спорта для участников



ды могли проявить свою ловкость и смекалку. Юные спортсмены состязались в перетягивании каната, переворачивании табличек, забрасывании мячей.

А затем были организованы соревнования для взрослых. Участники сыграли в «язык тела», забивали голы, соревновались в эстафетах, скакали всей командой на скакалке, а затем получали отличные призы.

Мероприятие посетил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики

Корея в Кыргызстане господин Ли Вон Джэ, в своей речи он поблагодарил главу Ассоциации Ким Ги Су и всех сотрудников за прекрасно организованное спортивно-культурное событие, объединяющее всех пред-

ставителей корейской диаспоры и граждан Кореи и делающее их едиными.

– Сегодня чудесная погода, и мне очень приятно встретиться с вами. Я рад, что появилась возможность посетить данное мероприятие, несмотря на ситуацию, связанную с эпидемией. Прошу всех забыть свои заботы и беспокойства, принять участие в состязаниях и снять свой стресс. Я желаю, чтобы в следующем году мы

В своей речи глава Ассоциации южнокорейцев Кыргызстана господин Ким Ги Су отметил важность проводимого мероприятия, ведь из-за пандемии многие не встречались на протяжении долгого времени. «Мы прошли трудный период, и я надеюсь, что все пойдет на поправку. Я очень рад всех видеть в такой теплый день. Благодарю всех, кто принял участие в организации, желаю насладиться праздником и счастливыми вернуться домой», – сказал он.

Далее праздничное настроение всем подарил народный ансамбль «Маннам».

Все участники были разделены на команды синих и красных, и в итоге победителем стала «Синяя команда». В заключении состоялась лотерея.



младше 13 лет, которые в основном являются учащимися субботних школ по изучению корейского языка «Бишкек» и «Фрунзе».

Организаторы придумали массу веселых конкурсов, в которых коман-



встретились с еще более расширенной программой и еще большим составом участников. Искренне поздравляю вас с данным мероприятием и выражаю благодарность всем, кто принял участие в его организации.

Присутствующие получили массу положительных эмоций и заряд бодрости.

*Ксения Толканева*

## ПРОБЛЕМЫ КЛИМАТА В ВЫСТУПЛЕНИЯХ ОРАТОРОВ

19 октября в столице состоялся финал конкурса посла Республики Корея по ораторскому искусству. Мероприятие прошло в актовом зале КГУ имени Арабаева при участии Бишкекского института «Седжонг». В нем приняли участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея Ли Вон Джэ, директор Бишкекского Института Седжонг Сон Донгвеон, ректор КГУ имени Арабаева Толобек Абдырахманов, председатель Ассоциации южнокорейцев Кыргызстана господин Ким Ги Су и многие другие. Стоит отметить, что конкурс проводился во второй раз.

Ораторам необходимо было подготовить выступление на корейском языке на тему «Изменение климата и экологические проблемы». За право стать лучшим боролись школьники, студенты и выпуск-

ники вузов Бишкека, которые изучают корейский язык. Данные претенденты являлись финалистами, прошедшими предварительный отбор. В состав жюри входили преподаватель Бишкекского университета «Седжонг», профессор Кыргызско-Российского славянского университета, профессор



КНУ имени Ж. Баласагына, а также специалист посольства. Выступление оценивалось по следующим критериям: произношение, содержание, интонация, беглость. После выступления представители жюри смогли задать вопросы выступающим.

Присутствующим приветствовал Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ли Вон Джэ.

– В прошлом году из-за ситуации, связанной с коронавирусом, конкурс был проведен онлайн, и я

очень счастлив, что в этом году ситуация улучшилась и мероприятие состоялось офлайн, и я могу присутствовать на нем. Благодарю за поддержку институт «Седжонг» и университет Арабаева. Несмотря на ваше волнение в ожидании нового вызова, я также волнуюсь вместе с вами. Когда вы изучаете иностранный язык, вы изучаете культуру страны, не будет преувеличением сказать, что те из вас, кто пишет и говорит по-корейски, уже находятся в центре культуры. В будущем вы сыграете роль гражданского дипломата. Сегодня вместе с вами мы подумаем об экологических проблемах и постараемся найти пути их решения. Уверен, что вы будете усердно учиться в своих сферах и станете выдающимися людьми, развивающими двусторонние отношения Кыргызстана и Кореи.

Жюри и многочисленные зрители заслушали пятнадцать выступлений школьников и студентов. Пока жюри подводило итоги, собравшимся была представлена концертная программа. Народный ансамбль «Маннам» выступил с номерами «Сальмунори» и «Танец с веерами». Кроме того, таэквондисты продемонстрировали свое мастерство, а студенты университета исполнили К-POP-танец.

Призовые места среди школьников заняли:

- 1 место – Жасмин Замирова (\$250);
- 2 место – Касиет Эркинбекова (\$200);
- 3 место – Мадина Мафкуева (\$100).

Призовые места в смешанной категории:

- 1 место – Ажара Ашыралиева (\$250);
- 2 место – Карлыгач Уланбекова (\$200);
- 3 место – Адина Акимджанова (\$100).

После вручения призов состоялась лотерея с ценными призами.

*Ксения Толканева*



## КОНКУРС ДВУЯЗЫЧНЫХ ЭССЕ И ИХ ДЕКЛАМАЦИИ

15 октября прошел «Конкурс двуязычных эссе и их декламации» среди взрослых и детей этнических корейцев, организованный Культурным центром Номо в Инчхоне. Этот конкурс проходил в рамках ежегодно проводимого фестиваля «Коре Ариран».

В жюри конкурса вошли представители общественности города Инчхона и председатель Комитета по образованию, культуре и спорту при АКРК Жанна Тен. На корейском и русском языках

9 финалистов рассказывали трогательные истории о жизни в Корее, о своей мечте, о дружбе. Дети не только продемонстрировали виртуозное владение двумя языками и навыки прекрасного перевода, но и поразили жюри своей искренностью и тепло-

той. Это были рассказы о важности дружбы и поддержки, о том, как спорт помогает им преодолевать трудности, а мечта дарит крылья. Было очень приятно слышать, как все они преис-



полнены чувством благодарности своим родителям.

Все участники получили подарочные сертификаты. А нам остается пожелать им дальнейших успехов в учебе!

[facebook.com/koresaraminkorea](https://facebook.com/koresaraminkorea)

## В КЫЗЫЛОРДЕ ПОСТРОЯТ МУЗЕЙ ХОН БОМ ДО

На прошлой неделе с двухдневным рабочим визитом в Кызылорде побывал генеральный консул Республики Корея в Казахстане Ким Хынг Су. Сразу же с трапа самолета дипломат направился к мемориальному комплексу генерала Хон Бом До.

Гости возложили цветы к мемориалам Ге Бон У и Хон Бом До и поклонились борцам за независимость Республики Корея. Ким Хынг Су ознакомился с работами по реконструкции, которые прошли на мемориале. Также он вкратце рассказал членам Кызылординской ассоциации корейцев Казахстана, которые во главе с председателем Еленой Ким встретили и сопровождали господина консула, что в

планах правительства Республики Корея построить небольшой музей великому генералу Хон Бом До, чтобы казахстанцы помнили и знали героя. Затем Ким Хынг Су



встретился с акимом Кызылординской области Гульшарой Абдыкаликовой. Глава региона отметила, что в этом году исполняется 29 лет с момента установления дипломатических отношений между двумя странами, и подчеркнула, что потомки корейцев, переселившиеся в Казахстан, вно-

сят значительный вклад в развитие региона и страны в целом.

Источник: [koreans.kz](http://koreans.kz)

## ПЕРЕДАЧА КНИГ «КОРЕЙСКОМУ УГОЛКУ» БГУ ИМ. К. КАРАСАЕВА

Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в КР господин Ли Вон Джэ 28 октября встретился со студентами БГУ имени Карасаева.

Во время мероприятия состоялась церемония вручения новых книг, выделенных Республикой Корея для «Корейского уголка» университета.



В первую очередь посол посетил книжную выставку в корейском уголке. Преподаватели рассказали на корейском языке о деятельности кафедры. Студенты поделились информацией о том, какие они прошли международные образовательные программы, на которые кафедра

их направила в 2021 году. Как отметила заведующая кафедрой корейской филологии ФВМО БГУ Жамила Маматсаева, кафедра насчитывает годы истории начиная с 1991 года,

«...когда я и некоторые мои коллеги, которые сегодня здесь присутствуют, стали первыми студентами и преподавателями этой кафедры. С той поры из этих стен в новую жизнь вошли сотни наших выпускников. Символично, что именно в этом году кафедра переходит к воспитанию и наращиванию местных кадров, которые формируют новое поколение отечественных корееведов. При этом кафедра корейской филологии привержена идеалам мультинационального единства народа Кыргызстана и созидательного международного сотрудничества, а также мы стремимся к развитию в направлении системного изучения корееведения. В текущем году было создано новое направление НИТ – Новых информационных технологий Кореи, на котором уже обучаются студенты первого курса», – заключила заведую-



щая. Действительно, у корееведения в Кыргызстане есть просторы для дальнейшего развития.

Ксения Толканева



СЕДЖОН СОКУЛУК

# КОНКУРС ПЕСЕН

ИЗ КОРЕЙСКИХ СЕРИАЛОВ И КИНО

★ 2021 ★

## ФИНАЛ

19 ноября в 18:00  
НЦДЮ "Сейтек"

Телефоны для справок:  
0703 43 33 36; 0707 38 94 15

**Вход БЕСПЛАТНЫЙ**

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО АДРЕСУ: [ILCHINEWS@GMAIL.COM](mailto:ILCHINEWS@GMAIL.COM)  
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77



**GANG NAM  
KOREAN BBQ**

**ЮЖНОКОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН**



+996 777 922 002  
koreanbbq.bishkek  
г. Бишкек, Элебаева 60



**ФИТНЕС** **ZUMBA FITNESS**  
**ЙОГА**  
**ТАЭКВОНДО WTF**  
**CYCLE**



**MAXIMUM  
FITNESS**

0 (312) 394053  
0 (559) 590000  
УЛ. ТУРУСБЕКОВА 109/1

**Ресторан**  
**Кён Бог Кун**  
경복궁



**В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА  
ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ  
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД  
(БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ)  
ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ!  
УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА  
ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А  
ТЕЛ: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511**

**Железобетонное - 1  
качество № 1**  
**ТАШ  
ТЕМИР**




ОАО «Таш-Темир» - современное, интенсивно развивающееся предприятие, осуществляющее поставки широкого перечня.

ОАО «Таш-Темир» на протяжении более 60 лет является одним из лидирующих производителей качественной железобетонной продукции.

**В ассортимент продукции компании входят:**

- Железобетон для гражданского и промышленного строительства;
- Плиты перекрытия;
- Вентиляционные блоки, кольца, арочные лотки;
- Товарный бетон, раствор;
- Отсеи;
- Брусчатка, песчоблок (оборудование российского производства «Рифей-Варieg»);
- Декоративные изделия для благоустройства;
- Арматурные плоские и пространственные каркасы.

Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Кулатова, 8  
+996 (312) 59 23 14; +996 (555) 43 51 40  
tash-temir.kg  
tash-temir@mail.ru

**ДОСТАВКА / ВЫЕЗД СПЕЦИАЛИСТА**

**ASSORTI PROJECT**

**РЕСТОРАННЫЙ ХОЛДИНГ**

**Бухара ASSORTI**

- ул. Ибраимова, 105/Фрунзе тел. 0555 300 200
- ул. Медерова, 36/Матросова тел. 0557 300 200
- ул. Горького, 100/Элебаева тел. 0558 300 200
- ул. Орозбекова, 68/Киевская тел. 0553 300 200

**КОРЕАНА** ул. Юнусалиева, 127 тел. 0550 300 200

**КОРЕАНА Family** ул. Юнусалиева, 29 тел. 0559 300 200

**KIM'S** ул. Юнусалиева, 98/2 тел. 0552 52 22 22

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики. Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.  
**Главный редактор: Ким Юрий Валентинович.**  
Тел.: 0(772)166555

Издается при финансовой поддержке Фонда зарубежных корейцев.

© ООК КР  
Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 15.  
Периодичность: два раза в месяц.  
Заказ № 1688. Тираж 1000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: (0312) 53-36-29  
e-mail: [ilchinews@gmail.com](mailto:ilchinews@gmail.com)

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета - 2009» в Кыргызской Республике

